

Министерство образования и науки РФ

**Федеральное государственное автономное образовательное
учреждение
высшего образования
«Новосибирский национальный исследовательский государственный
университет» (Новосибирский государственный университет, НГУ)
Гуманитарный факультет**

Программа рассмотрена
на заседании кафедры

Утверждаю

30.08 2014

зав. каф., к.филол.н. О.Г. Щеглова

1.09.2014

декан гуманитарного факультета,
профессор Л.Г. Панин

**Основная образовательная программа
высшего образования**

**Направление подготовки
032700 – Филология**

Квалификация (степень) выпускника –
магистра

**ПРОГРАММА УЧЕБНОГО КУРСА
«Сравнительно-историческая грамматика славянских языков»
(32 час., 1 з.е.)**

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ПО КУРСУ «СРАВНИТЕЛЬНО-ИСТОРИЧЕСКАЯ ГРАММАТИКА СЛАВЯНСКИХ ЯЗЫКОВ»

Программа курса (дисциплины) «Сравнительно-историческая грамматика славянских языков» составлена в соответствии с требованиями федеральных государственных образовательных стандартов к обязательному минимуму содержания и уровню подготовки магистра по циклу М2 по направлению 032700 «Филология», а также задачами, стоящими перед Новосибирским государственным университетом по реализации Программы развития НГУ.

Автор Щеглова О.Г., к.филол.н, доцент

Факультет гуманитарный
Кафедра древних языков

1. Цели освоения дисциплины

Цель курса – дать представление о динамике языковых явлений и категорий от праславянского языка к современным славянским языкам, отметив как общие тенденции, так и специфические черты развития в отдельных славянских языках. Сравнительно-историческая грамматика славянских языков содержит историю праславянского языка и историю общеславянских процессов в отдельных славянских языках.

Данный курс призван решить следующие задачи:

- 1) изложить историю праславянского языка;
- 2) проследить на материале славянских языков важнейшие общеславянские процессы;
- 3) расширить представление студентов о сравнительно-историческом методе, о принципах реконструкции утраченных форм, о методах установления соотносительной хронологии, о принципах этимологического анализа.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Сравнительно-историческая грамматика славянских языков» относится к магистра по циклу М2. Сравнительно-историческая грамматика славянских языков занимает важное место в системе высшего лингвистического образования. Сравнительно-историческое изучение славянских языков дает возможность глубже изучить историю русского языка, историю праславянского языка, историю отдельных славянских языков. Сравнительно-историческая грамматика славянских языков имеет и большое общетеоретическое значение. Она тесно связана с введением в языкознание и общим языкознанием.

С элементами сравнительно-исторической грамматики студенты знакомятся в курсе старославянского языка, а также исторической грамматики русского языка.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

В результате освоения дисциплины «Сравнительно-историческая грамматика славянских языков» студент должен овладеть следующими компетенциями:

а) общекультурными (ОК):

- способность совершенствовать и развивать свой интеллектуальный и общекультурный уровень (ОК-1);
- способность к самостоятельному обучению новым методам исследования, изменению научного и научно-производственного профиля своей профессиональной деятельности (ОК-2);
- свободное владение русским и иностранными языками как средством делового общения (ОК-3);

– способность самостоятельно приобретать с помощью информационных технологий и использовать в практической деятельности новые знания и умения, в том числе в новых областях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности (ОК-5);

б) профессиональными (ПК):

общепрофессиональными:

- способность демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования (ПК-1);
- способность демонстрировать углубленные знания в избранной конкретной области филологии (ПК-2);
- владение коммуникативными стратегиями и тактиками, риторическими, стилистическими и языковыми нормами и приемами, принятыми в разных сферах коммуникации, умение адекватно использовать их при решении профессиональных задач (ПК-3); по видам деятельности в соответствии с профилем подготовки:

по видам деятельности в соответствии с профильной направленностью магистерской программы:

научно-исследовательская деятельность:

- способность к самостоятельному пополнению, критическому анализу и применению теоретических и практических знаний в сфере гуманитарных наук для собственных научных исследований (ПК-4);
- владение навыками самостоятельного исследования системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах; изучения устной и письменной коммуникации с изложением аргументированных выводов (ПК-5);

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

знать грамматические категории и законы развития фонетического, морфологического, синтаксического и лексического строя славянских языков; периодизацию истории славянских языков.

Студент должен иметь представление о взаимосвязи и развитии языка и мышления, о культурно-исторической обусловленности языковых изменений, об основных принципах развития славянских языков, о закономерностях развития культуры и истории славянских народов.

уметь анализировать оригинальные славянские тексты с точки зрения их фонетических и лексических особенностей, морфологического и синтаксического строения.

владеть навыками перевода оригинальных славянских текстов.

4. Структура и содержание дисциплины Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных единицы, 72 часа.

| № п/п | Раздел дисциплины | Семестр | Неделя семестра | Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах) | | | | Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) Форма промежуточной аттестации (по семестрам) |
|-------|-------------------|---------|-----------------|--|------|------|------|---|
| | | | | лекц | прак | к/ра | сам. | |
| | | 2 | 1-16 | лекц | прак | к/ра | сам. | |

| | | | | ии | тич. зан. | бот ы | раб. студ ента | |
|--|---|--|------------|-----------|--------------|----------|----------------------|--|
| | Дисциплинарный модуль 1. Введение. | | 1-3 | 6 | 6 | 1 | 13 | |
| | Тема 1. История изучения сравнительно-исторической грамматики славянских языков. | | 1 | 2 | 2 | | 4 | |
| | Тема 2. Славянские языки в кругу родственных индоевропейских языков. | | 2 | 2 | 2 | | 4 | |
| | Тема 3. Праславянский язык. | | 3 | 2 | 2 | | 4 | |
| | | | 3 | | | 1 | 1 | Тест по введению |
| | Дисциплинарный модуль 2. Фонетические процессы в праславянском языке | | | 2 | 4 | 3 | 8 | |
| | Тема 4. Фонетические процессы раннего праславянского периода. Фонетические процессы позднего праславянского периода. Звуковой состав праславянского языка перед его распадом. Фонетические чередования. | | 4-5 | 2 | 4 | 1 | 7 | Самостоятельная работа по фонетическим процессам в праславянском языке |
| | | | | | | 2 | 1 | Контрольная работа по сравнительно-исторической фонетике |
| | Дисциплинарный модуль 3. Сравнительно- историческая фонетика | | | 10 | 8 | 2 | 21 | |
| | Тема 5. Рефлексы гласных в славянских языках. | | 5 | 2 | | | 4 | |
| | Тема 6. Судьба | | 6 | 2 | 2 | | 4 | |

| | | | | | | | | |
|--|---|--|----|---|---|---|----|--|
| | редуцированных гласных в славянских языках. Судьба слоговых плавных в славянских языках. | | | | | | | |
| | Тема 7. Судьба дифтонгов в славянских языках. Сочетания <i>ort, olt</i> . Развитие сочетаний <i>ort, olt</i> . | | 7 | 2 | 2 | | 4 | |
| | Тема 8. Согласные в славянских языках. | | 8 | 2 | 2 | | 4 | |
| | Тема 9. Палатализация согласных. Лабиовеляризация согласных. Йотация | | 9 | 2 | 2 | | 4 | |
| | | | | | | 2 | 1 | <i>Контрольная работа по восточнославянским языкам</i> |
| | <i>Дисциплинарный модуль 4. Сравнительно-историческая морфология. Глагол</i> | | | 8 | 8 | 2 | 17 | |
| | Тема 10. Глагол в славянских языках. Классы глаголов. Настоящее время глаголов. История категории глагольного вида в славянских языках. | | 10 | 2 | 2 | | 4 | |
| | Тема 11. Прошедшее время в славянских языках. | | 11 | 2 | 2 | | 4 | |
| | Тема 12. Будущее время в славянских языках. Повелительное наклонение. Условное наклонение. Инфинитив. Супин. | | 12 | 2 | 2 | | 4 | |
| | Тема 13. История причастий и деепричастий в славянских языках. | | 13 | 2 | 2 | | 4 | |
| | | | | | | 2 | 1 | <i>Контрольная работа по</i> |

| | | | | | | | | |
|--|--|----------|-----------|----------|----------|----------|-----------|---|
| | | | | | | | | <i>западнославянским языкам</i> |
| | <i>Дисциплинарный модуль 5</i> <i>Сравнительно-историческая морфология. Имена</i> | | | 6 | 6 | 2 | 15 | |
| | Тема 14. Местоимения в славянских языках. | | 14 | 2 | 2 | | 4 | |
| | Тема 15. Имя существительное в славянских языках. | | 15 | 2 | 2 | | 4 | |
| | Тема 16. Имя прилагательное в славянских языках. | | 16 | 2 | 2 | | 4 | |
| | | | | | | 2 | 1 | <i>Контрольная работа по южнославянским языкам</i> |
| | <i>Итоговый контроль</i> | 2 | 17 | | | | | <i>Выставление рейтинговой оценки по дисциплине в целом. Возможность добора баллов.</i> |
| | | | | | | | | |

Темы лекций

Лекция 1. Введение. История изучения сравнительно-исторической грамматики славянских языков. Генетическое родство славянских языков. Современные славянские народы.

Лекция 2. Славянские языки в кругу родственных индоевропейских языков. Индоевропейский праязык. Балто-славянское единство. Точка зрения К.Бругмана, Антуана Мейе, В. Поржезинского, И. Эндзелена, Я. Розвадовского, А. Вайана, Р. Бошковича, С.Б. Бернштейна. Балтийские языки. Иранские заимствования в праславянском языке.

Праиндоевропейская звуковая система. Система гласных. Гласные е, о, а, і, у. Редуцированные гласные ∂_1 и ∂_2 . Плавные и носовые сонанты г, л, п, т. Дифтонги с сонантами і и у. Дифтонги с сонантами г, л, п, т.

Система согласных. Фрикативные z и s. Плавные и носовые сонанты г, л, п, т. Взрывные согласные р, в, т, д. Взрывные придыхательные. Три вида взрывных задненебных к, г. Неслоговые сонанты и і.

Лекция 3. Праславянский язык. Периоды развития праславянского языка. Периодизация истории праславянского языка Н.С. Трубецкого, Ф.П. Филина, С.Б. Бернштейна. Вопрос о древнейшей территории праславянского языка. Карпатская теория, висло-одерская, висло-днепровская теории. Славянские этнонимы. Звуковой состав протославянского диалекта (индоевропейское наследие). Праславянская звуковая система. Общая характеристика. Сопоставление праиндоевропейской и праславянской

звуковых систем

Лекция 4. Протославянские фонетические процессы. Фонетические процессы раннего праславянского периода. Фонетические процессы позднего праславянского периода. Звуковой состав праславянского языка перед его распадом. Фонетические чередования.

Лекция 5. Рефлексы гласных в славянских языках. Гласный е. Переход е в о в русском, белорусском языках, в лужицкой и лехитской группах. Отсутствие перехода в украинском языке.

Гласный о. Вопрос о происхождении праславянского гласного о.

Гласный а. Происхождение гласного а из индоевропейских долгих а и о.

Гласный у. Происхождение у из индоевропейских дифтонгов.

Праславянский і. Основные случаи возникновения і на праславянской почве.

Гласный ё. Вопрос о фонетической сущности праславянского гласного ё. Гипотезы Шахматова, Фортунатова, Вайана, Мейе, Ван Вейка. Рефлексы ё в славянских языках.

Гласный у. Вопрос праславянского произношения у. Рефлексы и развитие звука у в славянских языках.

Лекция 6. Судьба редуцированных гласных в славянских языках. Спорные вопросы истории редуцированных. Сильные и слабые позиции редуцированных. Рефлексы вокализации сильных редуцированных гласных в славянских языках. Слоговые плавные г и л, их происхождение, фонетические особенности в праславянском языке и конечные результаты развития в славянских языках.

Лекция 7. Дифтонги с сонантами і и у. Их монофтонгизация в праславянском языке. Дифтонги с сонантами п и т. Возникновение праславянских носовых гласных. Рефлексы и развитие носовых гласных в славянских языках: утрата носовых в восточнославянских и южнославянских языках. Сохранение носовых в польском и полабском языках. Дифтонги с сонантами г и л. Рефлексы сочетаний ort, olt и сочетаний типа togt в славянских языках. Развитие данных сочетаний в южнославянских языках по типу метатезы с удлинением предшествующих гласных. Две группы рефлексов данных сочетаний в западнославянских языках: чешско-словацкая и лехитско-лужицкая. Развитие полногласия в восточнославянских языках.

Лекция 8. Согласные. Палатализация и лабиовеляризация согласных. Исконная полумягкость согласных в праславянском языке перед гласными переднего ряда. Лабиовеляризация согласных перед гласными заднего ряда.

Взрывные согласные p, b, ph, bh, t, d, th, dh. Их судьба в праславянском языке.

Три группы заднеязычных: велярные k, g, gh, палатальные k', g', g'h, лабиовелярные k^u, g^u, g^uh. Их судьба в праславянском языке.

Условия возникновения спиранта ch из индоевропейского s.

Звонкий спиронт h

Фрикативные согласные s и z

Лекция 9. Фонетические процессы праславянского языка. Первая регрессивная ассимиляция. Переход заднеязычных в шипящие перед гласными переднего ряда.

Вторая регрессивная ассимиляция. Переход заднеязычных в свистящие перед гласными переднего ряда дифтонгического происхождения. Сочетания kvě, gvě.

Третья или прогрессивная ассимиляция. Переход заднеязычных после гласных переднего ряда. Условия, при которых не происходило данной палатализации.

Йотация. Сочетания sj, zj; kj, gj, chj; skj, zgj; nj, lj, rj; pj, bj, mj, vj; tj, dj; stj, zgj.

Упрощение согласных в сочетаниях согласных. Четыре типа сочетаний согласных в праславянском языке (по А. Лескину).

Согласные в конце слова. Их утрата в соответствии с законом открытого слога.

Развитие палатализованных согласных в славянских языках. Переход палатализованных согласных в твердые в южнославянских языках. Переход палатализованных согласных в палатальные в польском и русском языках. Особенности

развития палатализованных согласных в западнославянских языках, белорусском и украинском.

Лекция 10. Глагол в славянских языках. Классы глаголов. Настоящее время глаголов. Особенности образования форм настоящего времени атематических глаголов. История категории глагольного вида в славянских языках. «Видовая» теория: основные положения. «Темпоральная» теория.

Лекция 11. Прошедшее время в славянских языках. Аорист. Имперфект. Перфект. Плюсquamперфект.

Лекция 12. Будущее время в славянских языках. Повелительное наклонение. Условное наклонение. Инфинитив. Супин.

Лекция 13. История причастий и деепричастий в славянских языках. Краткие и полные действительные причастия настоящего и прошедшего времени. Судьба страдательных причастий настоящего времени. Страдательные причастия прошедшего времени. Причастие на –І.

Лекция 14. Местоимения в славянских языках. Личные местоимения. Указательные местоимения. Вопросительные местоимения.

Лекция 15. Имя существительное в славянских языках. Унификация типов склонения в восточнославянских языках. Утрата склонения в болгарском и македонском языках.

Лекция 16. Имя прилагательное в славянских языках. Утрата склонения кратких форм прилагательных в восточнославянских языках.

Темы семинарских занятий

Семинарское занятие 1. Из истории изучения сравнительно-исторической грамматики славянских языков.

Вопросы:

1. Зарождение науки о праславянском языке
2. Становление науки о праславянском языке.
3. Современное состояние науки о праславянском языке.
4. История сравнительно-исторического изучения славянских языков.
5. Сравнительная грамматика славянских языков – важнейшая дисциплина в системе высшего лингвистического образования. Сравнительная грамматика и родство языков. Теория субстрата. Языковой союз. Структурное и типологическое сходство.
6. Предмет сравнительной грамматики. Метод сравнительной грамматики. Тождество материальное, структурное, функциональное.
7. Индоевропейские языки. Индоевропейский праязык.
8. Балто-славянские языковые отношения.
9. Славянские языки. Их классификация.
10. Праславянский язык. Методы его изучения. Периодизация истории праславянского языка.
11. Древнейшая территория праславянского языка.
12. Древнейшие праславянские диалекты.

Литература:

Журавлев В.К. Наука о праславянском языке: эволюция идей, понятий и методов // Бирнбаум Х. Праславянский язык: Достижения и проблемы в его реконструкции. М.: «Прогресс», 19

87. С. 453-493

Бернштейн С.Б. Очерк сравнительной грамматики славянских языков. М.: Изд-во АН СССР, 1961. С.9-120.

Семинарское занятие 2. Праславянский язык.

Вопросы:

1. Праславянский язык. Методы его изучения. Периодизация истории Праславянского языка
2. Древнейшая территория праславянского языка.
3. Древнейшие праславянские диалекты.
4. Расширение территории праславянского языка во II-III вв. н.э. Праславянские изоглосные области этого периода.
5. Заселение славянами Балканского полуострова
6. Славянские этнонимы
7. Лексические заимствования в праславянском языке.
8. Сведения о славянских языках в неславянских источниках. Древнейшие славянские тексты. Диалекты славянских языков.

Литература:

Бернштейн С.Б. Очерк сравнительной грамматики славянских языков. М.: Изд-во АН СССР, 1961. С.9-120.

Семинарское занятие 3. Протославянские фонетические процессы

Вопросы:

1. Утрата придыхательных согласных.
2. Изменение лабиовелярных заднеязычных в обычные заднеязычные.
3. Изменение палатальных заднеязычных в свистящие. Языки кентум и сатэм.
4. Изменение слоговых плавных в сочетании гласный плюс плавный.
5. Упрощение геминат.
6. Изменение s в x после i, u, r, k.
7. Состав согласных фонем праславянского языка в начале его автономного существования.

Литература:

Аддиванкин С.Ю., Мишланов В.А., Фролова И.А. Праславянский язык. Учеб. пособие. Пермь, 2003

Бернштейн С.Б. Очерк сравнительной грамматики славянских языков. М.: Изд-во АН СССР, 1961.

Семинарское занятие 4. Фонетические процессы раннего праславянского периода

Вопросы:

1. Способы устранения зияния.
2. История сочетаний согласных с j.
3. Первая палатализация согласных.
4. Изменение согласных перед новыми палатальными.

Литература:

Аддиванкин С.Ю., Мишланов В.А., Фролова И.А. Праславянский язык. Учеб. пособие. Пермь, 2003

Бернштейн С.Б. Очерк сравнительной грамматики славянских языков. М.: Изд-во АН СССР, 1961.

Семинарское занятие 5. Фонетические процессы раннего праславянского периода. История гласных.

Вопросы:

1. Сужение гласных в конечном закрытом слого.
2. Палатализация гласных заднего ряда.
3. Диспалатализация.
4. Трансформация системы гласных.
5. История дифтонгов и дифтонгических сочетаний.

Литература:

Адливанкин С.Ю., Мишланов В.А., Фролова И.А. Праславянский язык. Учеб. пособие. Пермь, 2003

Бернштейн С.Б. Очерк сравнительной грамматики славянских языков. М.: Изд-во АН СССР, 1961.

Задания 63, 66, 68, 70, 73, 74 по учебному пособию Адливанкина и др.

Самостоятельная работа «Фонетические процессы раннего праславянского периода».

Семинарское занятие 6. Фонетические процессы позднего праславянского периода.

Вопросы:

1. Способы преобразования закрытых слогов в открытые.
2. Упрощение групп согласных.
3. Фонетические следствия изменений, вызванных действием закона открытых слогов.
4. Протетические звуки.
5. Межслоговая ассимиляция.
6. Третья палатализация задненебных.
7. Звуковой состав праславянского языка перед его распадом.
8. Фонетические чередования.

Литература:

Адливанкин С.Ю., Мишланов В.А., Фролова И.А. Праславянский язык. Учеб. пособие. Пермь, 2003

Бернштейн С.Б. Очерк сравнительной грамматики славянских языков. М.: Изд-во АН СССР, 1961.

Семинарское занятие 7. Восточнославянские языки. Украинский язык

Семинары с 7 по 16 посвящены изучению современных славянских языков. Они предполагают сообщения студентов об одном из славянских языков по следующему плану:

1. Графика, алфавит, произношение.
2. Рефлексы праславянских фонетических процессов в данном славянском языке.
3. Особенности морфологии (части речи) и синтаксиса.
4. Лексические особенности.
5. Сведения о носителях языка и территории его распространения.
6. Сведения об истории развития языка.

На второй половине семинарского занятия студенты получают практические навыки чтения, перевода и лингвистического анализа текстов на славянских языках.

Семинарское занятие 8. Белорусский язык

Семинарское занятие 9. Западнославянские языки. Польский язык

Семинарское занятие 10. Западнославянские языки. Чешский язык

Семинарское занятие 11. Западнославянские языки. Словацкий язык

Семинарское занятие 12. Западнославянские языки. Верхнелужицкий язык Нижнелужицкий язык

Семинарское занятие 13. Южнославянские языки. Болгарский язык

**Семинарское занятие 14. Южнославянские языки.
Сербский и хорватский языки**

Семинарское занятие 15. Южнославянские языки. Словенский язык

5. Образовательные технологии

В соответствии с требованиями ФГОС ВПО по направлению подготовки реализация компетентностного подхода в преподавании дисциплины «Сравнительно-историческая грамматика славянских языков» предусматривает широкое использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий: в первую очередь, это лекции в мультимедийной форме и практические занятия, выступление студентов с докладами и сообщениями в виде презентаций.

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Примерный тест по теме «Введение»

1. Сравнительная грамматика славянских языков сформировалась в
 - а) XX
 - б) XVII
 - в) XIX веке?
2. Родственными называются языки....
3. Задача сравнительно-исторической грамматики славянских языков.....
 - а) проследить историю праславянского языка
 - б) проследить историю общеславянских процессов в отдельных славянских языках
 - в) реконструировать индоевропейский праязык
 - г) изучить типологию славянских языков
4. Наличие в болгарском языке постпозитивной членной формы и отсутствие инфинитива объясняется:
 - а) заимствованиями из неродственных языков
 - б) вхождением в балканский языковой союз
 - в) родством с албанским языком
 - д) влиянием субстрата
 - е) типологическим сходством с другими языками?
5. Суть сравнительно-исторического метода состоит в
6. Основной единицей сравнительно-исторического метода является
 - а) фонема
 - б) морфема
 - в) лексема
 - г) синтаксема
7. Балканизмы являются примером тождества
 - а) материального
 - б) функционального
 - в) структурного?
8. В классификации языков на языки кентум и языки сатем учитывается судьба звуков
 - а) bh, dh

- б) k, g
- в) s
- г) k', g'
- д) k^u, g^u

9. Теорию балто-славянского праязыка поддерживали

- а) Бругман
- б) Бодуэн де Куртене
- в) Мейе
- д) Эндзелин
- е) Ильинский
- ж) Зенн
- з) Шахматов

10. Общие черты балтийских и славянских языков объясняются, по мнению Бернштейна:

- а) существованием балто-славянского праязыка
- б) длительным контактом балтийских и славянских племен
- в) результатом независимого и параллельного развития балтийских и славянских языков
- г) существованием балто-славянского племени

11. Возражения против теории балто-славянского праязыка:

а) Многие древнейшие процессы в славянских и балтийских языках имели разную судьбу

б) Многие древние важнейшие процессы праславянского языка не были известны прабалтийскому языку

в) Фактами литовского языка подменяли факты прабалтийского языка

г) ?

д) ?

12. К западнославянским языкам относятся

- а) чешский
- б) польский
- в) словенский
- г) словацкий
- д) русинский
- е) верхнелужицкий
- ж) нижнелужицкий
- з) македонский

13. Шахматов был сторонником теории прародины славян

- а) карпатской
- б) висло-одерской
- в) висло-днепровской
- г) другой?

14. Древнейшая прародина славян, по мнению Бернштейна, очерчивается границами

- а) Вислы
- б) Одера
- в) Припяти
- г) Днепра
- д) Балтийского моря
- е) Лабы (Эльбы)

15. Славянскими археологическими культурами являются

- а) лужицкая
- б) пшеворская
- в) зарубинецкая

| | | | | | | | | | | |
|------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| болгарский | | | | | | | | | | |
|------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

2. Заполните пропуски в таблице

| Прасла в. | Болг. | Макед. | Сербох орв. | Словен. | Чеш. | Словац. | Польск. | Лужиц к. |
|-----------|--------|--------|-------------|---------|--------|---------|---------|-------------|
| *gord | град | град | град | grad | hrad | hrad | gród | hród/grod |
| *berg | брегът | брег | бријег | breg | břeh | breh | brzeg | brjoh/brjog |
| *kols | клас | клас | клас | | klas | klas | | klós |
| *melk | мляко | млеко | млијеко | mleko | mleko | mleko | mleko | mloko |
| *ordlo | рало | | рало | ralo | | | | |
| *olkъть | лакът | лакот | лакат | lakat | | | | |
| *orbota | | | | | robota | robota | robota | robota |
| *oldiji | | | | | lod' | lod' | łódź | łódź/łóz |

Вопросы к разделу «Фонетика»

Контрольная работа по теме «Сравнительно-историческая фонетика славянских языков»

Вариант 1

1. Проследите фонетическую эволюцию реконструированных праформ. Определите, какие старославянские и русские слова развились из данных праформ.
 - *mōisōs
 - *ōbwōlkītei
 - *bērgā
 - *ōldijī
 - *bērōnt (причастие)
 - *dūxētei
2. Восстановите древнейший фонетический облик следующих старославянских словоформ.
 - чисть (родств. цѣдѣти),
 - боукъве,
 - съгънжѣти,
 - стъса,
 - начати,
 - мышь
3. Объясните чередования в морфемах следующих старославянских и русских слов.
 - ровный – равный
 - князь – княже – княгиня
 - принять – примешь

Контрольная работа по восточнославянским языкам

Вариант 1

1. Напишите по-украински и по-белорусски (ударение в белорусском, как в русском)
хлеб,
дым,
ходить,
огонь,
цельный,
век,
отдал,
счастье,
целое,
мои,
неделя,
щека,
Украина,
голов (Р.п.),
прорубь

2. Затранскрибируйте текст:

Предки українців у письменстві чотирнадцятого і пізніших століть звичайно називають себе рускими.

3. Найдите русские соответствия украинским словам:
хліб, вугіль, рити, кіт, заліз, вітчизна

4. Напишите по-русски:
дзякаваць, цешыцца, дзетак; кінець, вихід, сиджу

5. Отметьте особенности украинской графики:

Отче наш, Ти що □ на небі.

Нехай святиться ім'я Тво□;

Нехай прийде царство Тво□;

нехай буде воля Твоя як на небі,

так і на землі;

хліб наш щоденний дай нам сьогодні;

і прости нам провини наши,

як і ми прощаємо винуватцям нашим;

і не введи нас у спакусу,

але визволь нас від лукавого.

Контрольная работа по восточнославянским языкам Вариант 2

1. Напишите по украински и по-белорусски (ударение в белорусском, как в русском)

корова,
ходить,
платье,
улица,
грех,
чёрный,
тихо,
щит,
ряд,
золото,
жир,
учиться,
Россия,
лавка,
бездорожье,
руки (И.п.)

2. Затранскрибируйте текст;

На што я вяночак мой пляла калі ім ня буду ходзіла.

3. Найдите русские соответствия белорусским словам:

адстаяць, прапало, салодкі, адзінокая, вішань, цяжка

4. Напишите по-русски:

давядзеца, цяжкасць, радзімы; кит, горіння, зняв

доведацца цяжкасць родины

5. Укажите особенности белорусской графики.

Ойча наш, Які ёсць у нябёсах!

Хай свяціцца імя Тваё;

хай прыйдзе Царства Тваё;

хай будзе воля Твая як на небе,

так і на зямлі;

хлеб наш надзённы дай нам сёння;

і даруй нам дагі нашыя,

як і мы даруем дажнікам нашым;

і не вядзі нас у спакусу,

але зба нас ад ліхога.

Контрольная работа по западнославянским языкам.

1. Определите, на каком языке написана молитва. Сделайте морфологический разбор, отметьте фонетические особенности данного языка.

1. Ojczy Nasz, któryś jest w niebie, święć się imię Twoje, przyjdź królestwo Twoje, bądź wola Twoja jako w niebie tak i na ziemi. Chleba naszego powszedniego daj nam dzisiaj. I odpuść nam nasze winy, jako i my odpuszczamy naszym winowajcom. I nie wódz nas na pokuszenie, ale nas zbaw ode złego. Amen.

2. Otče náš, jenž jsi na nebesích Posvěť se jméno Tvé Přijď království Tvé Bud' vůle Tvá jak v nebi tak i na zemi Chléb náš vezdejší Dejž nám dnes A odpust' nám naše viny Jako i my odpouštíme naším viníkům A neuved' nás v pokušení Ale chraň nás od zlého

3. Otče náš, ktorý si na nebesách, posväť sa meno tvoje; prid' kráľovstvo tvoje, bud' vôľa tvoja, jako na nebi, tak i na zemi. Chlieb náš vzdajší daj nám dnes, a odpust' nám naše viny, jako i my odpúšťame našim vinníkom. A neuvod' nás v pokušenie, ale zbav nás od zlého.

2. Заполните таблицу изменения праславянских черт в разных языках

| Праславянский | чешский | словацкий | польский | лужицкие |
|---------------|---------|-----------|----------|----------|
| е носовое | | | | |
| о носовое | | | | |
| ь редуциров | | | | |
| ъ редуциров. | | | | |
| и | | | | |
| *у (ы) | | | | |
| “ять” | | | | |
| dj | | | | |
| tj | | | | |

3. Заполните пропуски:

| Праславянский | чешский | словацкий | польский | лужицкие |
|---------------|---------|-----------|----------|-------------|
| *orbota | robota | | | robota |
| * | lod' | lod' | łódź | łódź/łóz |
| *kols- | klas | | kłos | |
| *gord- | | hrad | | hryd/grod |
| * | mleko | mleko | mleko | mloko |
| * | břeh | breh | | brjoh/brjog |

4. Отметьте языковые процессы, характерные для западнославянских языков:

Контрольная работа по южнославянским языкам.

1. Определите, на каких языках написана молитва “Отче наш”: отметьте фонетические особенности и сделайте морфологический разбор.

1. Oče naš, koji si na nebesima,
sveti se Ime Tvoje;
dođi kraljevstvo Tvoje.
Budi volja Tvoja, kako na nebu,
tako i na zemlji.
Kruh naš svagdanji daj nam danas;
i otpusti nam duge naše,
kao što i mi odpuštamo dužnicima svojim;
i ne uvedi nas u napast,
nego izbavi nas od zla.

2. Oče naš, kateri si v nebesih,
posvečeno bodi Tvoje Ime;
pridi k nam Tvoje kraljestvo.
Zgodi se Tvoja volja, kakor v nebesih, tako na
zemlji.
Daj nam danes naš vsakdanji kruh;
in odpusti nam naše dolge,
kakor tudi mi odpuščamo svojim dolžnicom;
in ne vpelji nas v skušnjava,
temveč resi nas hudega.

3. Оче наш, који си на небесима,
да се свети Име Твоје.
Да дође царство Твоје,

4. Отче наш, който си на небесата,
да се свети Името Ти,
да дойде царството Ти,

да буде воља Твоја и на земли
 као и на небу.
 Хлеб наш потребни дај нам данас
 И опрости нам дугове наше,
 као и ми што опраштамо дужницима
 својим
 И не уведи нас у искушење,
 но избави нас од зла.

да бъде волята Ти, както на небето,
 тъй и на земята.
 Насъщния ни хляб дай ни днес
 и прости нам дълговете ни,
 както и ние прощаваме на длъжниците си,
 и не ни въвеждай в изкушение,
 но избави ни от лукавия.

2. Заполните таблицу изменения праславянских черт в разных языках

| Праславянский | Болгарский | Македонский | Сербохорватск ий | Словенский |
|---------------|------------|-------------|---------------------|------------|
| е носовое | | | | |
| о носовое | | | | |
| ь редуциров | | | | |
| ъ редуциров. | | | | |
| и | | | | |
| *у | | | | |
| “ять” | | | | |
| dj | | | | |
| tj | | | | |

3. Восстановите праформу:

| Праславянский | Болгарский | Македонский | Сербохорватск ий | Словенский |
|---------------|------------|-------------|---------------------|------------|
| | град | град | град | grad |
| | брегът | брег | бријег | breg |
| | клас | клас | клас | klas |
| | мляко | млеко | млијеко | mleko |
| | рало | | рало | ralo |
| | лакът | лакот | лакат | lakat |

4. Из приводимого ниже списка исключите языки, не имеющие отношения к балканскому языковому союзу: *турецкий, греческий, верхнелужицкий, словенский, сербохорватский, словацкий, русский, болгарский, македонский, чешский, венгерский, румынский.*

5. Докажите родство чешского *hudba* ‘музыка’ и русского *гусли*.

6. В сербохорватском языке имеется особый разряд уступительных местоимений. Например, местоимение *итко* переводится на русский язык как «кто бы то ни был». Подберите русские соответствия сербохорватским местоимениям

ишта
 ичији
 икакав

7. Сопоставьте парадигмы прошедшего времени в сербохорватском и русском языках. Как выражается категория лица в сербохорватском языке? К какой древней форме восходит форма прошедшего времени? Какова судьба связки в сербохорватском языке?

| | |
|------------|------------|
| Сам носио | я носил |
| Си носио | ты носил |
| Је носио | он носил |
| Смо носили | мы носили |
| Сте носили | вы носили |
| Су носили | они носили |

8. Проанализировав морфемный состав приведенных ниже слов, переведите их на русский язык без словаря:

1) с сербохорватского языка

новинар

кројач

говорник

2) с болгарского языка

заядка

гледач

златокос

Вопросы к зачету по сравнительно-исторической грамматике славянских языков

1. Балтославянская языковая общность. Гипотеза Бругмана. Точка зрения Бернштейна.
2. Праславянский язык. Проблема периодизации истории праславянского языка. Вопрос о первоначальной прародине славян.
3. Праславянская звуковая система. Общая характеристика.
4. Рефлексы гласных е, о, а, і, у в славянских языках.
5. Вопрос о фонетической сущности праславянского гласного ё. Гипотезы Шахматова, Фортунатова, Вайана, Мейе, Ван Вейка. Рефлексы гласного ё в славянских языках.
6. Вопрос праславянского произношения у. Рефлексы и развитие звука у в славянских языках.
7. Редуцированные ъ и ь. Сильные и слабые позиции. Рефлексы вокализации сильных полугласных в славянских языках.
8. Слоговые плавные г и л, фонетические особенности в праславянском языке и конечные результаты развития в славянских языках.
9. Возникновение праславянских носовых гласных. Рефлексы и развитие носовых гласных в славянских языках.
10. Дифтонги с сонантами г и л. Рефлексы сочетаний ort, olt и сочетаний типа tort в славянских языках.
11. Взрывные согласные р, б, ph, bh, т, d, th, dh. Их судьба в праславянском языке.
12. Три группы заднеязычных: велярные к, г, gh, палатальные к', г', g'h, лабиовелярные к^u, г^u, g^{uh}. Их судьба в праславянском языке.
13. Условия возникновения спيرانта ch из индоевропейского s.
14. Звонкий спират h. Его судьба в славянских языках.
15. Первая регрессивная ассимиляция. Переход заднеязычных в шипящие перед гласными переднего ряда.
16. Вторая регрессивная ассимиляция. Переход заднеязычных в свистящие перед гласными переднего ряда дифтонгического происхождения. Сочетания kvě, gvě.
17. Третья или прогрессивная ассимиляция. Переход заднеязычных после гласных переднего ряда. Условия, при которых не происходило данной палатализации.
18. Йотация. Судьба сочетаний sj, zj; kj, gj, chj; skj, zgj; nj, lj, rj; pj, bj, mj, vj; tj, dj; stj, zgj в славянских языках
19. Развитие палатализованных согласных в славянских языках.
20. История форм настоящего времени в славянских языках.
21. История форм прошедшего времени в славянских языках.
22. История форм будущего времени в славянских языках.
23. История инфинитива и супина в славянских языках.
24. История повелительного и условного наклонения в славянских языках.
25. История причастий настоящего времени в славянских языках.
26. История причастий прошедшего времени в славянских языках.

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

Литература к курсу «Сравнительная грамматика славянских языков»

а) основная литература:

1. *Алимпиева Р. В. Сравнительная грамматика славянских языков. Учеб. пособие для вузов по направлению и спец. «Филология». Калининград, 1996

2. Адливанкин С.Ю., Мишланов В.А., Фролова И.А. Праславянский язык. Учеб. пособие. Пермь, 2003
3. *Бернштейн С.Б. Очерк сравнительной грамматики славянских языков. Введение. Фонетика. М., 1961
4. Бирнбаум Х. Праславянский язык. Достижения и проблемы его реконструкции, пер. с англ., М., 1987.
5. Бошкович Р. Основы сравнительной грамматики славянских языков. Фонетика и словообразование. М., 1984
6. Булахов М.Г., Жовтобрюх М.А., Кодухов В.И. Восточнославянские языки. М., 1987
7. Гаспаров Б., Сигалов П. Сравнительная грамматика славянских языков. В 2-х т. Тарту, 1974.
8. *Кондрашов Н.А. Учеб. пособие для студентов филол. спец. пед. ин-тов. М.: Просвещение, 1986.
9. *Кузнецов П. С. Очерки по морфологии праславянского языка. М.: УРСС, 2002
10. Ломтев Т.П. Сравнительно-историческая грамматика восточнославянских языков. Москва, 1961.
11. *Мейе А. Общеславянский язык. М.: Прогресс, 2001
12. Нахтигал Р. Славянские языки. М., 1963
13. Селищев А.М. Славянское языкознание. Том 1: Западнославянские языки. М., 1941.
14. Славянские языки. Очерки грамматики западнославянских и южнославянских языков. Под ред. А.Г. Широковой, В.П. Гудкова. Москва, 1977.
15. Супрун А.Е. Введение в славянскую филологию. Минск, 1989.
16. *Супрун А.Е., Калюта А. М. Введение в славянскую филологию. [Учеб. пособие для филол. фак. ун-тов]. Минск: Вышэйш. шк., 1981

б) дополнительная литература:

1. Бернштейн С. Б. Очерк сравнительной грамматики славянских языков. Чередования. Именные основы. М., 1974.
2. Дыбо В. А.; Замятина Г. И.; Николаев С. Л. Основы славянской акцентологии. Вып.1. Непроизводные основы мужского рода. Словарь. М.: Наука, 1993
3. *Варбот Ж. Ж. Праславянская морфонология, словообразование и этимология. М.: Наука, 1984
4. Вступ до порівняльно історичного вивчення слов'янських мов. За ред. О. С. Мельничука. Київ, 1966.
5. Киклевич А.К., Кожинова А.А. Польский язык. Минск: тетраСистемс, 2000.
6. *Мартынов В. В. Язык в пространстве и времени: К проблеме глоттогенеза славян. М.: Наука, 1983
7. Национальное возрождение и формирование славянских литературных языков. М., 1978.
8. *Нещименко Г. П. Языковая ситуация в славянских странах: Опыт описания. Анализ концепций. М.: Наука, 2003
9. Радичек И., Тучнегов П. Самоучитель чешского языка. Минск: Полесье, 2000.
10. Сопоставительные исследования грамматики и лексики русских и западнославянских языков / Под ред. А.Г. Широковой. М., 1998
11. Супрун А.Е. Праславянский язык. Минск, 1993.
12. Супрун А.Е. Лексическая типология славянских языков. Минск, 1982
13. Супрун А.Е. Эволюция системы частей речи в славянских языках. Минск, 1988.
14. Терлак З.М., Сербенская А.А. Украинский язык для начинающих. Львов: Свит, 1991.
15. Теоретические и методические проблемы сопоставительного изучения славянских языков. М., 1974

16. Типологические и сопоставительные методы в славянском языкознании. Сб. ст. М., 1993
17. *Толстой Н. И. Избранные труды. Т.3. Очерки по славянскому языкознанию. М.: Языки рус. культуры, 1999
18. *Толстой Н. И. Избранные труды. Т.1. Славянская лексикология и семасиология. М.: Языки рус. культуры, 1997
19. Толстой Н.И. Славянская литературно-языковая ситуация. М., 1998.
20. Трофимович К.К. Практикум по сравнительной грамматике славянских языков. Фонетика. Львов: Изд-во Львовского ун-та, 1960.
21. *Трубачев О. Н. История славянских терминов родства и некоторых древнейших терминов общественного строя. М.: Б.и.,1959
22. *Трубачев О. Н. Труды по этимологии: Слово. История. Культура. Т.1. В 2 т. М.: Языки слав. культуры, 2004
23. *Трубачев О. Н. Этногенез и культура древнейших славян. Лингвистические исследования. М.: Наука, 2002
24. *Успенский Б. А. Избранные труды. Т.3. Общее и славянское языкознание. М.: Шк. «Языки рус. культуры»,1997
25. *Цейтлин Р. М. Сравнительная лексикология славянских языков X/XI-XIV/XV вв. Проблемы и методы. М.: Наука.,1996
26. Широкова А.Г. Методы, принципы и условие сопоставительного изучения грамматического строя генетически родственных славянских языков // Сопоставительные исследования грамматики и лексики. М., 1998. С. 10-99.
27. *Юдакин А. П. Славянская энциклопедия: [Теоретическое, прикладное и славянское языкознание. В 3 кн.
28. Этимологический словарь славянских языков: Праславянский лексический фонд. Вып.1-31. М.: Наука,1974-2005.
29. Велчева Б. Праславянски и старобългарски фонологически изменения. София, 1980.
30. Георгиев Вл. Вокалната система в развоја на славянските езици. София, 1964.
31. Георгиев Вл. Основни проблеми на славянската диахронна морфология. София, 1969.
32. Гешев В. и кол. История на славянските езици. Т. 1. Западни славяни. София, 2000.
33. Граматика на старобългарския език. София, 1991.
34. Гълъбов Ив. Старобългарски език с увод в славянското езикознание. София, 1980.
35. Журавлев В.К. Диахроническая фонология. М.: Едиториал УРСС, 2004. 2-е изд., испр. и доп. 264 с.
36. Журавлев В.К. Диахроническая морфология». М.: Едиториал УРСС, 2004.
37. Журавлев В.К. Очерки по славянской компаративистике» / Сборник. М.: КомКнига», 2005. 192 с. (Лингвистическое наследие XX века)
38. Журавлев В.К. Теория группофонем: Развитие группового сингармонизма в праславянском языке. М.: Издательство ЛКИ, 2007. 128 с.
39. Журавлев В.К. «Внешние и внутренние факторы языковой эволюции». М.: Едиториал УРСС, 2004. 2-е изд., доп. 336 с.
40. Закономерности на развитието на славянските езици. София, 1977.
41. Иванова Н. История на сръбския и хърватския книжовен език. София, 2000.
42. Куцаров Ив. Увод в славянската филология. София, 1980.
43. Лашкова Л. Увод в сравнителната граматика на славянските езици. София, 2000.
44. Леков Ив. Единство и национално своеобразие на славянските езици в техния основен речников фонд. София, 1955.
45. Леков Ив. Кратка сравнително-историческа и типологическа граматика на славянските езици. София, 1968.

46. Леков Ив. Общност и многообразие в граматическия строй на славянските езици. София, 1958.
47. Леков Ив. Особенности на синтактичния тип на славянските езици. София, 1972.
48. Леков Ив. Словообразователни склонности на славянските езици. София, 1958.
49. Мартынов В.В. Праславянский язык и его место в западнобалтийском диалектном континууме. Минск, 1988.
50. Майхровски Й., Радева С. Историческа граматика на полския език. София, 1987, първа част.
51. Милетич Л. Записки по сравнителна граматика на славянските езици. София, 1946.
52. Савченко А.Н. Сравнительная грамматика индоевропейских языков. Москва, 1975.
53. Славяне. Этногенез и этническая история. Ленинград, 1989.
54. Славянски езици. Севернославянска група. (под ред. на Ив. Леков), София, 1978.
55. Славянски езици. Граматически очерци. София, 1994.
56. Славянское и балканское языкознание. Москва, 1976.
57. Увод в изучаването на южнославянските езици. София, 1986.
58. Hořálek K. Úvod do studia slovanských jazyků. Praha, 1962.
59. Kopečný Fr. Všeslovanská slovní zásoba. Praha, 1981.
60. Krajčovič R. Slovenčina a slovanské jazyky. Bratislava, 1974.
61. Lamprecht A. (a kol.) Historická mluvnice češtiny. Praha, 1986.
62. Lehr-Splawinski (и кол.) Przegląd i charakterystyka języków słowiańskich. Warszawa, 1954.

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для обеспечения дисциплины необходим соответствующий аудиторный фонд, аудиоаппаратура, компьютерный класс для проведения всех видов практической дисциплинарной подготовки и итогового контроля.